



ikki hoyra um.

- Hvat skal tað til, eg havi hár á høvðinum.

Omaná í gjár fingur tey á Teistanum ságosuppu við svikum í, og meðan Kári ror í grýtuni fer hann at skryggja.

- Fyrr mistu teir ofta hósar niður í suppunum, men so vundu teir altíð tað besta burtúr. Tann dagin ságu teir altíð marga takk.

Hann heldur fram við at fortelja søgur frá tí tíðini, tá hann róði út í Grønlandi.

Disk-jockey

- Eitt heilt summar var eg disk-jockey har. Tey høvdu ein plátuspælara, men fjøðurin var farin, so eg átók mælt við fingrunum, meðan hini dansaðu.

- Eina aðru ferðina bóðu

nókur fólk meg taka eina mynd av teimum. Tey stillaðu seg upp, væl snollað. Tá eg kom aftur, spurdu tey eftir myndini, men eg segði tvælt, eingin filmur hevði verið í.

Døgurðin er skjótt liðugur, og Kári hevur nógv um at vera.

- Hetta hava verið 30 rík ár við strandfaraskipunum. Eg fari at sakna arbeiði, tí eg gloymi ikki so lætt. Eg vænti ikki, eg fari at keða meg, tí eg ætli mær at kóka døgurða til konuna og spæla við abbadóttirina. Og man tað ikki verða, at eg onkuntíð fari umboð at vitja.

- Men skalt tú við okkum, noyðist tú hereftir at gjalda ferðaseðilin, viðmerkir onkur av hinum, og láturin fyllir alla kabússina.



Kári er kendur fyri sínar mongu stuttligu søgur

TVANGSAUKTION

Pá Dommerkontoret, C. Pøylensgøta 1, 100 Tórshavn, afhóldes **torsdag den 26. januar 1995 kl. 09.30**

tvangsauktion, (AS 417/94) over matr. nr. 341, Klaksvík beliggende Klaksvík.

Auktionen er begæret af advokat Jógvan Ellefsen, Bryggjubakki 22, Tórshavn, tlf. 11260 (j.nr. 39445) på vegne en pant- og udlægshaver.

Ejendommen er et beboelseshus på en 236 m² stor grund. Det bebyggede areal udgør 67 m² i kælder og stueetage.

Ejendommen kan beses efter aftale med ovennævnte advokat.

Auktionsdokumenterne ligger til gennemsyn på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,
den 02.01.95
Henrik Engell Rhod
dfm.

TVANGSAUKTION

Pá Dommerkontoret, C. Pøylensgøta 1, 100 Tórshavn, afhóldes **torsdag den 26. januar 1995 kl. 11.00**

tvangsauktion, (AS 440/94) over matr. nr. 36 y, Oyri beliggende Oyri.

Auktionen er begæret af advokat Friða Pátursen, Fr. Petersensgøta 9, Tórshavn, tlf. 11145 (j.nr. 940778) på vegne en pant- og udlægshaver.

Ejendommen er et beboelseshus på en 702 m² stor grund. Det bebyggede areal udgør 103 m² i kælder og stueetage.

Ejendommen kan beses efter aftale med ovennævnte advokat.

Auktionsdokumenterne ligger til gennemsyn på dommerkontoret.

Færøernes fogedret,
den 02.01.95
Henrik Engell Rhod
dfm.



Nógv tann mesta ferðafólkaflýting um flogvøllin í fjør var í juli mánaði, tá 14.585 fólk ferðaðust um flogvøllin, meðan hon var upp á tað lægsta í februar og november – ávikavist 3.899 og 4.544 ferðafólk. Yvirhøvur er mesta flogferðslan í summarmánaðunum, meðan hon vetrarhálvárið fær eitt uppsving í desember og januar – í sambandi við at eitt nú útiðsetar koma til Føroya undan jólum og fara avstað aftur eftir jól

(Savnsmynd: Kalmar Lindenskov)

91.051 ferðaðust um flogvøllin í fjør

Sambært hagtølunum hjá Statens Luftfartsvæsen í Vágum, ferðaðust 3.918 fólk fleiri um flogvøllin í 1994 enn í 1993. Av hesum var nógv tann størsti parturin – 90% – fólk, ið ferðaðust millum Føroyar og Danmark. Fleiri fóru úr Føroyum enn komu til Føroya

Fleiri ferðafólk ferðaðust um flogvøllin í Vágum í 1994 enn í 1993. Meðan talið í 1993 var 87.133, var tað í fjør 91.051 – tað vil siga 3.918 fleiri.

Tá eru eisini tey tald við, ið ferðaðust innanlands við turluni, og vóru tey í fyrraárið 1.371 í tali, meðan tey í fjør vóru 1.688.

Tað sær út til, at fólkaflýtingin eisini hevur hug at siggjast aftur í hagtølunum av flogvøllinum, um enn ikki so ógvusliga.

Sambært tølunum vóru tey fleiri, ið fóru úr Føroyum enn komu til Føroya. Og eisini er hetta tal vaksið í 1994, tá munurin var 1.519, meðan hesin sami munur í 1993 var 1.011 fólk. Tað er so ein – ikki óvæntað – øking upp á 508 fólk.

Tey flestu millum Føroyar og Danmark

Nógv tann størsti parturin av teimum, ið ferðast um flogvøllin, eru ferðafólk úr Føroyum til Danmark ella úr Danmark til Føroya. Hesi mánaði í fjør 91,5% av øllum teimum, ið ferðaðust millum lond.

Hinvegin er flúgvingin millum Føroyar og Ísland minkað nakað, tí samanlagt var hon í fyrraárið 6.201, meðan hon í fjør var komin niður á 4.979 ferðafólk.

Munurin er lítill og eingin í flúgvingin millum Føroyar og Skotland í fjør og fyrraárið, meðan ein minking upp á góð 500 ferðafólk er í flúgvingin millum Føroyar og Noreg, ið tó altíð er sera lítill. Har siga tølini tó,

at 900 ferðafólk komu úr Noregi til Føroya, meðan bert 177 fóru úr Føroyum til Noregs. Í fyrraárið var talið at kalla tað sama hvønn vegin.

Juli nógv tann besti mánaðurin

Nógv tann mesta ferðafólkaflýting um flogvøllin í fjør var í juli mánaði, tá 14.585 fólk ferðaðust um flogvøllin, meðan hon var upp á tað lægsta í februar og november – ávikavist 3.899 og 4.544 ferðafólk.

Yvirhøvur er mesta flogferðslan í summarmánaðunum, meðan hon vetrarhálvárið fær eitt uppsving í desember og januar – í sambandi við at eitt nú útiðsetar koma til Føroya undan jóli og fara avstað aftur eftir jól.

Bert í apríl, juni og september ferðaðust færri fólk um flogvøllin í 1994 enn í 1993.

Verður árið í fjør samanborið við øll ári síðani 1965, er hetta sættbesta árið nakrantíð, samstundis sum líkt er til, at flogferðslan er á veg upp aftur, eftir eitt slakt 1993.

Størsta ferðafólkaferðslan um flogvøllinum nakrantíð var í 1988, tá samanlagt 108.448 ferðafólk ferðaðust um flogvøllin.

Meira av posti og farmi í 1994

Post- og farmaflutningurin øktist eisini í 1994 í mun til 1993.

Men í 1994 fóru 410 tons av posti og góð 302 tons av

Ferðafólk

1993-1994



Soleiðis var byúð á ferðafólkaflýting um flogvøllin í Vágum mánaði fyri mánaði í 1994 (gráa stabbarnir) og 1993 (hvítu stabbarnir)

Grafikkur: Statens Luftfartsvæsen

farmi um flogvøllin, meðan somu töl vóru ávikavist 399 og góð 279 tons í 1993.

Nógv tann størsti parturin av bæði farmi og posti er á innflutningssíðuni, og ikki óvæntað er tað eisini millum Føroyar og Danmark, at nógv størsta ferðslan er á hesum økinum.

Meðan 315 tons av posti komu til Føroya úr Danmark í 1994, fóru 88 tons av

posti úr Føroyum til Danmark. Og meðan 249 tons av farmi komu til Føroya úr Danmark, fóru 49 tons av farmi úr Føroyum til Danmark í 1994.

Hóast tølini á post- og farmaflutningi ikki vóru tey somu í 1993, var byúð stórt sáð tað sama.

hj.